



讀聖書、做默想是我們的精神食糧

聖母進教者之佑善會提供以下的默想和祈禱素材，鼓勵基督徒及善心人士每天用 15 分鐘靜下來，閱讀和默想主的話，並付諸實行。(默想素材由聖母進教者之佑善會會員依個人的觀點輪流編寫。本會並歡迎有興趣撰寫【每日聖言分享】的人士加入編寫行列，請聯絡本會。)

【每日聖言分享】

聖嘉祿·鮑榮茂
(主教)(紀念)
羅 13:8-10
詠 112:1-2,4-5,9
路 14:25-33

04.11.2015 【天主優先，其他次之！】

耶穌說：『如果誰來就我，而不惱恨自己的父親、母親、妻子、兒女.....甚至自己的生命，不能做我的門徒。』(路 14：26)



默想：主耶穌，祢今日給我說：『如果誰來就我，而不惱恨自己的父親、母親、妻子、兒女、兄弟、姊妹，甚至自己的生命，不能做我的門徒。』這話生硬，我有點聽不進去！難以接受啊！

主耶穌，祢宣講福音的核心思想不是愛天主在萬有之上及愛人如己嗎？十誡中不是刻有孝敬父母嗎？愛天主和愛父母和近人不是彼此相容、相輔相成、互不排斥嗎？為什麼祢卻用了惱恨這重話？這『惱恨』成了我今日反覆思量這題目.....

- * 是翻譯用詞不當，沒有表達出祢的原意？
- * 是翻譯用詞恰當，正表達出祢的原意？這樣，我就真的有點聽不進去！
- * 福音的註釋：『惱恨』一詞，此處是指『置諸次要的地位』。我的理解是**天主優先.....其他次之**。這樣，我馬上豁然開朗，明白了！但是，我還是要問為何要譯作『惱恨』？因為，不看註釋，我很難聯想為『置諸次要的地位』啊！主耶穌，請教導我求真時，要抱謙遜受教之心！

我的反省/祈禱：主耶穌，多謝祢幫我默想『惱恨』的涵義時，明白到要跟隨祢做祢的門徒，就要以天父的旨意為優先，亦令我領悟到；惟其如此，我才算懂得真的愛父母、妻子、兒女及近人。

會址：香港銅鑼灣軒尼詩道 458-468 號金聯商業中心 21 樓
網址：<http://www.maryhcs.org> 電話：2838 0780
電郵：bonfire@maryhcs.org 傳真：2838 0876

___我願意成為<每日聖言分享>讀者，請定期以電郵給我發送。
___我願意成為<靈火>讀者，請給我定期寄上<靈火>。
___我願意響應聖母進教者之佑會呼籲，嘗試每天讀聖書做默想。

姓名：_____ (中) _____ (英) 電郵：_____

地址：_____ 電話：_____ 日期：_____



讀聖書、做默想是我們的精神食糧

聖母進教者之佑善會提供以下的默想和祈禱素材，鼓勵基督徒及善心人士每天用 15 分鐘靜下來，閱讀和默想主的話，並付諸實行。(默想素材由聖母進教者之佑善會會員依個人的觀點輪流編寫。本會並歡迎有興趣撰寫【每日聖言分享】的人士加入編寫行列，請聯絡本會。)

【每日聖言分享】

聖嘉祿·鮑榮茂
(主教)(紀念)
羅 13:8-10
詠 112:1-2,4-5,9
路 14:25-33

04.11.2015 【天主優先，其他次之！】

聖保祿宗徒致羅馬人書 13:8-10

弟兄們：你們除了彼此相愛外，不可再欠人什麼，因為誰愛別人，就滿全了法律。其實，「不可奸淫，不可殺人，不可偷盜，不可貪戀」，以及其他任何誡命，都包含在這句話裏：就是『愛你的近人如你自己』。愛不加害於人，所以愛就是法律的滿全。

聖詠 112:1-2,4-5,9 義人的福樂

01. 阿肋路亞！凡敬畏上主的人，真是有福，喜歡祂誡命的人，真是有福！
02. 他的子孫在世上必要強盛，義人的後代必要受到讚頌。
04. 祂富有仁愛，慈悲而又公道，像光明在暗處向義人照耀。
05. 樂善好施的人必蒙受祝福，祂以正義處理自己的事務。
09. 他散財而周濟貧苦的人。他的仁義必會萬世留存，他的頭角高舉必受光榮。

聖路加福音 14:25-33

那時候，有許多群眾與耶穌同行，耶穌轉身向他們說：「如果誰跟隨我，他應該愛我，勝過愛自己的父親、母親、妻子、兒女、兄弟、姊妹，甚至自己的性命，否則、就不能做我的門徒。不論誰、若不背著自己的十字架跟隨我，就不能做我的門徒。

「你們中間，誰願意建造一座塔，而不先坐下籌算費用，是否有力完成呢？免得他奠基以後，竟不能完工，所有看見的人都要譏誚他說：這個人開了工，而不能完工。或者一個國王要去同別的國王交戰，那有不先坐下運籌一下，能否以一萬人，去抵抗對方的兩萬人呢？如果不能，就得趁那國王離得尚遠的時候，派使者去談判和平的條款。同樣，你們中不論是誰，如不捨棄他的一切所有，不能做我的門徒。」

會址：香港銅鑼灣軒尼詩道 458-468 號金聯商業中心 21 樓
網址：<http://www.maryhcs.org> 電話：2838 0780
電郵：bonfire@maryhcs.org 傳真：2838 0876

我願意成為<每日聖言分享>讀者，請定期以電郵給我發送。
 我願意成為<靈火>讀者，請給我定期寄上<靈火>。
 我願意響應聖母進教者之佑會呼籲，嘗試每天讀聖書做默想。

姓名：_____ (中) _____ (英) 電郵：_____

地址：_____ 電話：_____ 日期：_____